

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 februari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat het reglementair kader zo spoedig mogelijk moet aangepast worden teneinde mogelijk te maken dat de ondernemingsraden en de vakbondsafvaardigingen worden ingelicht over de kostenvermindering ingevolge de nawerking van de loonmatiging van het jaar 1982 op de jaren 1983 en 1984, zoals vastgesteld bij controle op de aanwending van het matigingsbeleid in de onderkoninklijk besluit nr. 246,

Besluit :

**Artikel 1. § 1.** In bijlage 2 bij het ministerieel besluit van 10 september 1982 tot vaststelling van de vorm van het verslag bedoeld in artikel 1 en artikel 3 van het koninklijk besluit nr. 18 van 18 maart 1982 houdende reglementering en organisatie van de controle op de aanwending van het effect van het matigingsbeleid in de ondernemingen, wordt punt 1.1.1., vervangen door de volgende bepaling :

« Deze rubriek vermeldt de kostenvermindering inzake lonen en wedden berekend op basis van de kostenvermindering voor het laatste kwartaal van 1982.

§ 2. In bijlage 2 bij hetzelfde besluit wordt punt 1.2.1. vervangen door de volgende bepaling :

« Deze rubriek vermeldt de kostenvermindering inzake sociale lasten en sociale zekerheidslasten berekend op basis van de kostenvermindering voor het laatste kwartaal van 1982 ».

§ 3. In bijlage 2 van hetzelfde besluit wordt onder punt 2 één zin ingevoegd, luidend als volgt : « De gerapporteerde periode betreft respectievelijk het jaar 1983 en 1984 ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Brussel, 5 maart 1984.

M. EYSKENS

N. 84 — 484

**7 MAART 1984.** — Ministerieel besluit tot vaststelling van de vorm van het verslag bedoeld in artikel 2 en artikel 3, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 18 van 18 maart 1982 houdende reglementering en organisatie van de controle op de aanwending van het effect van het matigingsbeleid in de ondernemingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 246 van 31 december 1983

De Minister van Economische Zaken,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 18 van 18 maart 1982, houdende reglementering en organisatie van de controle op de aanwending van het effect van het matigingsbeleid in de ondernemingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 246 van 31 december 1983, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 92 van 9 september 1982, houdende regeling van de mededelingsmodaliteiten van het verslag bedoeld in artikel 3 van het koninklijk besluit nr. 18 van 18 maart 1982, houdende reglementering en organisatie van de controle op de aanwending van het matigingsbeleid in de ondernemingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 247 van 31 december 1983, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 februari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringerde noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat zo spoedig mogelijk uitvoering moet gegeven worden aan artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 246 teneinde mogelijk te maken dat de ondernemingsraden en de vakbondsafvaardigingen worden ingelicht over de kostenverminderingen ingevolge de loonmatiging voor de jaren 1983 en 1984,

Besluit :

**Artikel 1.** Het verslag bedoeld in artikel 2 en artikel 3, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 18 van 18 maart 1982, houdende reglementering en organisatie van de controle op de

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 février 1973, notamment l'article 3, § 1, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence, motivée par le fait que le cadre réglementaire doit être adapté aussi vite que possible afin de permettre que les conseils d'entreprise et les délégations syndicales soient informés sur la réduction des coûts suite aux effets de la modération salariale de l'année 1982 sur les années 1983 et 1984, tel que prévu par l'arrêté royal n° 146,

Arrête :

**Article 1er. § 1.** A l'annexe 2 de l'arrêté ministériel du 10 septembre 1982 fixant la forme du rapport visé aux articles 1er et 3 de l'arrêté royal n° 18 du 18 mars 1982 portant réglementation et organisation du contrôle de l'usage de l'effet de la politique de modération dans les entreprises, le point 1.1.1. est remplacé par la disposition suivante :

« Cette rubrique mentionne la réduction des coûts en matière de salaires et de traitements calculés sur base de la réduction des coûts pour le dernier trimestre de 1982 ».

§ 2. A l'annexe 2 du même arrêté, le point 1.2.1. est remplacé par la disposition suivante :

« Cette rubrique mentionne la réduction des coûts en matière de charges sociales et charges de sécurité sociale calculées sur base de la réduction des coûts pour le dernier trimestre de 1982 ».

§ 3. A l'annexe 2 du même arrêté, une phrase est insérée sous le point 2, libellée comme suit : « Les périodes faisant l'objet du rapport sont respectivement l'année 1983 et 1984 ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 5 mars 1984.

M. EYSKENS

F. 84 — 484

**7 MARS 1984.** — Arrêté ministériel fixant la forme du rapport visé aux articles 2 et 3, premier alinéa, de l'arrêté royal n° 18 du 18 mars 1982 portant réglementation et organisation du contrôle de l'usage de l'effet de la politique de modération dans les entreprises, modifié par l'arrêté royal n° 246 du 31 décembre 1983

Le Ministre des Affaires économiques,

Vu l'arrêté royal n° 18 du 18 mars 1982, portant réglementation et organisation du contrôle de l'usage de l'effet de la politique de modération dans les entreprises, modifié par l'arrêté royal n° 246 du 31 décembre 1983, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté royal n° 92 du 9 septembre 1982, portant réglementation des modalités de communication du rapport visé à l'article 3 de l'arrêté royal n° 18 du 18 mars 1982 portant réglementation et organisation du contrôle de l'usage de l'effet de la politique de modération dans les entreprises, modifié par l'arrêté royal n° 247 du 31 décembre 1983, notamment l'article 1er;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 février 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence, motivée par le fait qu'il y a lieu de procéder sans délai à l'exécution de l'article 2 de l'arrêté royal n° 246 afin de permettre que les conseils d'entreprise et les délégations syndicales soient informés sur la réduction des coûts suite à la modération salariale pour les années 1983 et 1984,

Arrête :

**Article 1er.** Le rapport visé aux articles 2 et 3, premier alinéa, de l'arrêté royal n° 18 du 18 mars 1982, portant réglementation et organisation du contrôle de l'usage de l'effet de la politique

aanwending van het matigingsbeleid in de ondernemingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 246 van 31 december 1983, bevat de tabel opgenomen in de bijlage bij het ministerieel besluit van 2 februari 1984 tot uitvoering van artikel 5 van het koninklijk besluit van 10 oktober 1983 tot uitvoering van de wet van 29 juni 1981, houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, van het koninklijk besluit nr. 181 van 30 december 1982 tot oprichting van een Fonds met het oog op de aanvending van de bijkomende loonmatiging voor de tewerkstelling en van het koninklijk besluit nr. 185 van 30 december 1982, houdende de organisatie, voor de kleine en de middelgrote ondernemingen, van een specifiek stelsel voor de aanvending van de loonmatiging voor de tewerkstelling.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Brussel, 7 maart 1984.

M. EYSKENS

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN  
EN MINISTERIE VAN MIDDENSTAND

N. 84 — 485

9 MAART 1984. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de vorm van het verslag bedoeld in artikel 3, tweede lid van het koninklijk besluit nr. 18 van 18 maart 1982 houdende reglementering en organisatie van de controle op de aanvending van het effect van het matigingsbeleid in de ondernemingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 246 van 31 december 1983

De Minister van Economische Zaken,  
De Minister van Middenstand,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 18 van 18 maart 1982 houdende reglementering en organisatie van de controle op de aanvending van het effect van het matigingsbeleid in de ondernemingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 246 van 31 december 1983, inzonderheid op artikel 3, tweede lid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 februari 1963, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat zo spoedig mogelijk uitvoering moet gegeven worden aan artikel 3, tweede lid van het koninklijk besluit nr. 246 ten einde mogelijk te maken dat de vakbondsafvaardiging in ondernemingen met minder dan 50 werknemers worden ingelicht over de kostenverminderingen ingevolge de loonmatiging voor de jaren 1983 en 1984.

Besluiten :

Artikel 1. Voor de ondernemingen met minder dan 50 werknemers, in de zin van artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 185 van 30 december 1982, bevat het verslag, bedoeld in artikel 3, tweede lid van het koninklijk besluit nr. 18 van 18 maart 1982 houdende reglementering en organisatie van de controle op de aanvending van het effect van het matigingsbeleid in de ondernemingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 246 van 31 december 1983:

1° de tabel opgenomen in de bijlage bij het ministerieel besluit van 2 februari 1984 tot uitvoering van artikel 5 van het koninklijk besluit van 10 oktober 1983 tot uitvoering van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers van het koninklijk besluit nr. 181 van 30 december 1982 tot oprichting van een Fonds met het oog op de aanvending van de bijkomende loonmatiging voor de tewerkstelling en van het koninklijk besluit nr. 185 van 30 december 1982, houdende de organisatie, voor de kleine en de middelgrote ondernemingen, van een specifiek stelsel voor de aanvending van de loonmatiging voor de tewerkstelling;

2° of de formule opgenomen in artikel 2 van het ministerieel besluit van 2 februari 1984 tot uitvoering van artikel 5 van het koninklijk besluit van 10 oktober 1983 tot uitvoering van de wet van 20 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de

de modération dans les entreprises modifié par l'arrêté royal n° 246 du 31 décembre 1983, comporte le tableau repris à l'annexe à l'arrêté ministériel du 2 février 1984, portant exécution de l'article 5 de l'arrêté royal du 10 octobre 1983, pris en exécution de la loi du 20 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, de l'arrêté royal n° 181 du 30 décembre 1982 créant un Fonds en vue de l'utilisation de la modération salariale complémentaire pour l'emploi et l'arrêté royal n° 185 du 30 décembre 1982 organisant pour les petites et moyennes entreprises, un régime spécifique d'utilisation de la modération salariale pour l'emploi.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

(Bruxelles, le 7 mars 1984.

M. EYSKENS

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES  
ET MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES

F. 84 — 485

9 MARS 1984. — Arrêté ministériel fixant la forme du rapport visé à l'article 3, deuxième alinéa de l'arrêté royal n° 18 du 18 mars 1982 portant réglementation et organisation du contrôle de l'usage de l'effet de la politique de modération dans les entreprises, modifié par l'arrêté royal n° 246 du 31 décembre 1983

Le Ministre des Affaires économiques,  
Le Ministre des Classes moyennes,

Vu l'arrêté royal n° 18 du 18 mars 1982 portant réglementation et organisation du contrôle de l'usage de l'effet de la politique de modération dans les entreprises, modifié par l'arrêté royal n° 246 du 31 décembre 1983, notamment l'article 3, deuxième alinéa;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 février 1973, notamment l'article 3, § 1, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence, motivée par le fait qu'il y a lieu de procéder sans délai à l'exécution de l'article 3, deuxième alinéa de l'arrêté royal n° 246, afin de permettre que les délégations syndicales dans les entreprises employant moins de 50 travailleurs soient informés sur la réduction des coûts suit à la modération salariale, pour les années 1983 et 1984,

Arrêtent :

Article 1er. Pour les entreprises avec moins de 50 travailleurs, dans le sens de l'article 1er de l'arrêté royal n° 185 du 30 septembre 1982, le rapport visé à l'article 3, deuxième alinéa de l'arrêté royal n° 18 du 18 mars 1982 portant réglementation et organisation du contrôle de l'usage de l'effet de la politique de modération dans les entreprises, modifié par l'arrêté royal n° 246 du 31 décembre 1983, comporte :

1° le tableau repris à l'annexe à l'arrêté ministériel du 2 février 1984 portant exécution de l'article 5 de l'arrêté royal du 10 octobre 1983 pris en exécution de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, de l'arrêté royal n° 181 du 30 décembre 1982 créant un Fonds en vue de l'utilisation de la modération salariale complémentaire pour l'emploi et l'arrêté royal n° 185 du 30 décembre 1982 organisant pour les petites et moyennes entreprises, un régime spécifique d'utilisation de la modération salariale pour l'emploi;

2° ou la formule repris à l'article 2 de l'arrêté ministériel du 2 février 1984 portant exécution de l'article 5 de l'arrêté royal du 10 octobre 1983 pris en exécution de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des tra-